

Dear Family,

Thank you for considering Excel Academy. In order for your child to be entered into the lottery, you must complete the following two actions before the application deadline on February 29th, 2016.



1. Submit a completed application before February 29th, 2016. You may submit the attached application to any of our schools or you can apply online at www.excelacademy.org.



2. Submit 2 proofs of residency with your application. These two documents must show the same name and address. Please see attached guidelines for more information.

Proofs of residency can include but are not limited to the following:

- copy of current lease
- copy of current mortgage
- copy of identification card or license
- bank account statement (within 90 days of submission)
- paycheck/stub (within 90 days of submission)
- copy of utility bill (within 90 days of submission)

To apply online, or for more information about our application process or proof of residency requirements, visit www.excelacademy.org.

If you have any questions or concerns, please contact Lauren Liebhaber, Excel Academy's Manager of Development and Student Recruitment, at lliebhaber@excelacademy.org

Estimada Familia,

Gracias por considerando Excel Academy. Para que su hijo sea entró en la lotería, debe completar las dos acciones siguientes antes de la fecha límite el 29 de febrero 2016.



1. Envíe una solicitud completa antes del 29 de febrero 2016. Usted puede presentar la solicitud adjunta a cualquiera de nuestras escuelas o se puede solicitar en el web en www.excelacademy.org.



2. Presentar dos pruebas de residencia con su solicitud. Ambos documentos deben mostrar el mismo nombre y dirección. Consulte las directrices adjuntas para más información.

Pruebas de residencia pueden incluir, pero no se limitan a lo siguiente:

- copia de contrato de alquiler
- copia de la hipoteca actual
- copia de una cédula de identidad o breveté
- declaración de la cuenta bancaria (dentro de los 90 días siguientes a la presentación)
- cheque de pago (dentro de los 90 días siguientes a la presentación)
- copia de la factura de servicios públicos (dentro de los 90 días siguientes a la presentación)

Para aplicar en el web o para obtener más información acerca de nuestro proceso de solicitud o prueba de los requisitos de residencia, visite www.excelacademy.org.

Si usted tiene alguna pregunta o duda, póngase en contacto con Lauren Liebhaber, Gerente de Desarrollo y Reclutamiento de Estudiantes de Excel Academy, en lliebhaber@excelacademy.org

PROOF OF RESIDENCY GUIDELINES

All applicants must submit proof of residency prior to the lottery. If we do not receive your proof of residency, we cannot include your application in the lottery.

What can I submit as proof of residency?

- copy of current lease
- copy of current mortgage
- copy of identification card
- bank account statement (within 90 days of submission)
- paycheck/stub (within 90 days of submission)
- copy of utility bill (within 90 days of submission)

How can I submit my proof of residency?

- *By Mail* (please write student applicant's name on proof of residency)
 - Excel Academy East Boston – 58 Moore Street, East Boston, MA 02128 (attn: Lauren Liebhaber)
- *By Fax* (please write student applicant's name on proof of residency)
 - Excel Academy East Boston Fax: 617- 516-1603
- *By Email*
 - You can submit a scanned copy of your proof of residency to enroll@excelacademy.org. Please put the student applicant's first and last name, along with "Proof of Residency," in the subject line. (ex: Mary_Smith Proof of Residency.)
- *In Person*
 - Excel Academy East Boston – 58 Moore Street, East Boston, MA 02128 (attn: Lauren Liebhaber)
 - Excel Academy Chelsea – 180 2nd Street, Chelsea, MA 02150 (attn: Lauren Liebhaber)
 - Excel Academy Orient Heights – 1150 Saratoga Street, East Boston, MA 02128 (attn: Lauren Liebhaber)
- *Via Excel's Online Application*
 - If you apply online at, you can submit your proofs of residency directly through the application via the "Upload" feature.



DIRECTRICES PARA PRUEBA DE RESIDENCIA

Todos los solicitantes deben presentar prueba de residencia antes de la lotería. Si no recibimos su pruebas de residencia, no podemos incluir su solicitudes en la lotería.

¿Qué puedo presentar como prueba de residencia?

- copia de contrato de alquiler
- copia de la hipoteca actual
- copia de una cédula de identidad o breveté
- declaración de la cuenta bancaria (dentro de los 90 días siguientes a la presentación)
- cheque de pago (dentro de los 90 días siguientes a la presentación)
- copia de la factura de servicios públicos (dentro de los 90 días siguientes a la presentación)

¿Cómo puedo presentar mi prueba de residencia?

- *Por correo* (escriba el nombre del estudiante en la prueba de residencia)
 - Excel Academy East Boston – 58 Moore Street, East Boston, MA 02128 (attn: Lauren Liebhaber)
- *Por fax* (escriba el nombre del estudiante en la prueba de residencia)
 - Excel Academy East Boston Fax: 617- 516-1603
- *Por correo electrónico*
 - Usted puede enviar una copia escaneada de su prueba de residencia a enroll@excelacademy.org. Ponga el nombre y apellido del alumno solicitante, junto con "Prueba de Residencia", en la línea de asunto. (ej: Mary_Smith Prueba de Residencia).
- *En persona*
 - Excel Academy East Boston – 58 Moore Street, East Boston, MA 02128 (attn: Lauren Liebhaber)
 - Excel Academy Chelsea – 180 2nd Street, Chelsea, MA 02150 (attn: Lauren Liebhaber)
 - Excel Academy Orient Heights – 1150 Saratoga Street, East Boston, MA 02128 (attn: Lauren Liebhaber)
- *A través de la aplicación en el web*
 - Si se aplica en el web, usted puede enviar sus pruebas de residencia directamente a través de la aplicación a través del botón "subir."

APPLICATION (2016-17 SCHOOL YEAR)



Excel Academy Charter School is currently accepting applications for 5th, 6th, 7th, 8th, 9th, and 10th grades for the 2016-17 school year for any student who meets the following criteria:

The student is a resident of Massachusetts at the time of application.

→ Proof of residency is required prior to the lottery in order to consider this application eligible for entry into the lottery. Two documents (i.e. driver's license, utility bill, lease, etc.) showing the same address of the applicant's parent/guardian must be provided.

Prior to the first day of school, the student will have successfully completed 4th, 5th, 6th, 7th, 8th, or 9th grade.

Student Information

Current Grade (2015-16):

4th 5th 6th 7th 8th 9th

Grade Applying for (2016-17):

5th 6th 7th 8th 9th 10th

First Name: _____

Middle Name: _____

Last Name: _____

Gender: Male Female Do Not Wish to Share

Date of Birth (MM/DD/YYYY): _____ / _____ / _____

Home Address: _____

Apt. #: _____ City: _____, MA Zip: _____

Language Spoken at Home: _____

Current School: _____

Sibling attending Excel? Name: _____

Parent/Guardian Information

PARENT/GUARDIAN 1

First Name: _____

Last Name: _____

Relation to Child: _____ Lives with Child: Yes No

Primary Phone: _____

Email: _____

PARENT/GUARDIAN 2 (OPTIONAL)

First Name: _____

Last Name: _____

Relation to Child: _____ Lives with Child: Yes No

Primary Phone: _____

Email: _____

Application deadline is February 29, 2016 at 4:00 PM.

- Applications may be mailed or hand-delivered to any Excel campus.
- You may also apply online at www.excelacademy.org.
- For further information, please contact Excel Academy by email at enroll@excelacademy.org or by phone at 617.440.7026.

Select Your Preferred Campus

Student is applying to **Excel Academy Charter High School 401** Bremen Street, East Boston, MA 02128
(9th and 10th grade only)

Student is applying to **Middle School**
(see campus preference below)

You will apply to all campuses through this single application.

You must rank the campuses in order of your preference.

The three Excel Academy middle school campuses are:

Excel Academy East Boston

58 Moore Street, East Boston, MA 02128

Excel Academy Chelsea

180 2nd Street, Chelsea, MA 02150

Excel Academy Orient Heights

1150 Saratoga Street, East Boston, MA 02128

Below, in order of preference, please number the campus with a #1, #2, and #3, #1 being your first choice.

_____ **Excel Academy East Boston**

_____ **Excel Academy Chelsea**

_____ **Excel Academy Orient Heights**

Please note that ranking the campuses by preference does not guarantee your child will be placed at the campus you indicate.

Any and all information requested in the application, such as language spoken at home or race/ethnicity, is not intended and will not be used to discriminate. Excel does not discriminate on the basis of race, color, national origin, creed, sex, ethnicity, sexual orientation, gender identity, mental or physical disability, age, ancestry, athletic performance, special need, proficiency in the English language or a foreign language, or prior academic achievement. It is the family's responsibility to notify Excel of changes to any information provided on this application. If any information contained in this application is factually inaccurate, the application is considered void unless corrected by 4:00 PM the day prior to the lottery. Forms indicating that a student's personal information should not be publicly disclosed during the lottery will be made available upon request. This application is for 2016-17 only; students who are not admitted must reapply each year. It is the family's responsibility to confirm that Excel has received this application prior to the deadline.

FOR OFFICE USE ONLY

Date received: _____

Received by: _____

SOLICITUD (AÑO ESCOLAR 2016-17)



La escuela Excel Academy Charter ya está aceptando solicitudes para 5°, 6°, 7°, 8°, 9° y 10° grado para el año escolar 2016-17, para cualquier estudiante que cumpla con los siguientes criterios:

El estudiante debe ser residente de Massachusetts al momento de solicitar.

➔ **Se requiere demostrar la residencia antes del sorteo para que esta solicitud reúna a los requisitos de participación en el sorteo. Deben presentarse dos documentos (tales como licencia de conducir, factura de servicios públicos, contrato de arrendamiento, etc.) que tengan la misma dirección de los padres o tutores del solicitante.**

Antes del primer día de clases, el estudiante deberá haber completado a cabalidad 4°, 5°, 6°, 7°, 8° o 9° grado.

Información del estudiante

Current Grade (2015-16):

4° 5° 6° 7° 8° 9°

Grade Applying for (2016-17):

5° 6° 7° 8° 9° 10°

Primer nombre: _____

Segundo nombre: _____

Apellido: _____

Sexo: Masc. Fem. No desea compartir

Fecha de nac. (MM/DD/AAAA): _____ / _____ / _____

Dirección: _____

Apto. #: _____ Ciudad: _____, MA CP: _____

Idioma que se habla en el hogar: _____

Escuela actual: _____

¿Un hermano asistir Excel? Nombre: _____

Información de los padres/tutores

PADRE/TUTOR 1

Primer nombre: _____

Apellido: _____

Parentesco con el niño: _____ Vive con el niño: Si No

Teléfono principal: _____

Email: _____

PADRE/TUTOR 2 (OPCIONAL)

Primer nombre: _____

Apellido: _____

Parentesco con el niño: _____ Vive con el niño: Si No

Teléfono principal: _____

Email: _____

La fecha límite para solicitar es el 29/02/2016 a las 4:00 P.M.

- Las solicitudes pueden enviarse por correo o entregarse en cualquier campus de Excel.
- También se puede solicitar por Internet: www.excelacademy.org.
- Para más información, enviar un email a Excel Academy, a enroll@excelacademy.org, o llamar al teléfono 617.440.7026.

Seleccione su campus preferido

El estudiante está solicitando admisión a **Excel Academy Charter High School** (sólo para 9° y 10° grado)
401 Bremen Street, East Boston, MA 02128

El estudiante está solicitando admisión al **Middle School** (escuela intermedia) (ver campus preferido a continuación)

Se solicita admisión a todo campus por medio de esta misma solicitud. Usted debe indicar el orden de preferencia para cada campus. Los tres campus de Middle School de la Academia Excel son:

Excel Academy East Boston

58 Moore Street, East Boston, MA 02128

Excel Academy Chelsea

180 2nd Street, Chelsea, MA 02150

Excel Academy Orient Heights

1150 Saratoga Street, East Boston, MA 02128

A continuación, indique del #1 al #3 su orden de preferencia para cada campus, siendo el #1 su primera opción.

_____ **Excel Academy East Boston**

_____ **Excel Academy Chelsea**

_____ **Excel Academy Orient Heights**

Tenga en cuenta que su orden de preferencia no garantiza que su hijo será colocado en el campus que usted indique.

Toda la información solicitada en la demanda, como el idioma hablado en el hogar o la raza/etnicidad, no pretende y no se utiliza para discriminar. Excel no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, credo, sexo, origen étnico, orientación sexual, identidad de género, discapacidad mental o física, edad, ascendencia, rendimiento atlético, necesidad especial, dominio del idioma inglés o de un idioma extranjero, ni el rendimiento académico previo. Es responsabilidad de la familia notificar a Excel acerca de cualquier cambio en la información proporcionada en esta solicitud. Si alguna información contenida en esta solicitud es inexacta respecto a los hechos, la aplicación se considerará nula, a menos que se corrija antes de las 4:00 p.m. del día anterior al sorteo. Habrán formularios disponibles a petición de quien lo solicite, indicando que la información personal de un estudiante no debe ser revelada públicamente durante el sorteo. Esta solicitud es sólo para 2016-17; los estudiantes que no sean admitidos deberán volver a solicitar cada año. Es responsabilidad de la familia confirmar que Excel haya recibido esta solicitud antes de la fecha límite.

SOLO PARA USO OFICIAL

Fecha recibida: _____

Recibida por: _____